

Chers amis,

Nous vous serions reconnaissants de bien vouloir signer et faire suivre à vos amis et connaissances **la pétition lancée par Avaaz pour soutenir le Dalai-Lama.**

Cette organisation réputée pour sa capacité à rassembler des citoyens épris de justice a recueilli 20 millions de signatures depuis sa fondation en 2007.

Par ailleurs, nous participons aussi à l'action menée par tous les groupes de soutien au Tibet, mais aussi de nombreuses organisations de défense des Droits humains : il s'agit de prier les responsables politiques d'oeuvrer pour une "rencontre directe entre le président chinois Hu Jintao et le Dalai-Lama" (jusqu'ici, ses envoyés spéciaux n'ont pu discuter qu'avec des responsables chinois de moindre importance - y compris lors de la reprise en janvier de cette année. Toutes les solutions proposées par les Tibétains – dans le respect des lois chinoises – ont été refusées).

http://org2.democracyinaction.org/o/5380/p/dia/action/public/?action_KEY=3434

Merci d'avance !

Ci-dessous texte d'Avaaz en anglais et en français.

Dear Friends,

The Dalai Lama turns 75 tomorrow.

His leadership for non violence and justice is a rare blessing. But the Dalai Lama's message needs a big public jolt of support in these challenging times and **a global wave of respect will show the Chinese government that the eyes of the world are on Tibet.**

Avaaz is organising a global tribute that will be delivered personally to the Dalai Lama. Click here to sign and then send a personal message -- these will be posted on a "wall of warm wishes" outside the Temple in Dharamsala, India and the numbers of signers will be broadcast daily by radio across the region. **Share this with everyone** -- let's make his birthday last as long as we keep signing.

http://www.avaaz.org/en/dalai_lamas_birthday_2/?v

The spiritual leader of Tibet has spent over 50 years in exile. China is ignoring him, dialogue for an genuinely autonomous Tibet is in stalemate and violent repression continues in his homeland. But the Dalai Lama continues to preach peace and compassion and he represents the best hope for a just and peaceful outcome in Tibet.

Since the 2008 bloody crackdown on Tibetans, **the Avaaz community has been supporting radio stations, bloggers, and censorship avoidance technologies to ensure information comes in and out of closed Tibet.** We will work with these partners to ensure this massive tribute and our birthday messages of hope, gratitude and encouragement from around the world reach hundreds of thousands of Tibetans and Chinese. Let's let them know how much the world is inspired by the Dalai Lama's life:

http://www.avaaz.org/en/dalai_lamas_birthday_2/?v

The Dalai Lama's birthday is a crucial day of action for Tibetans reasserting their identity. **Our voices ringing in solidarity and celebration can give a fresh wave of energy to the movement the Dalai Lama has been building for his whole life.** Let's honour him together and demonstrate to those who oppose his message that the world is united in hope for a more harmonious and fair world. Click here to join the global tribute:

The Dalai Lama turns 75 tomorrow. Avaaz is organising **a global tribute that will be delivered personally** to the Dalai Lama. Click below to sign:

http://www.avaaz.org/en/dalai_lamas_birthday_2/?v

The Dalai Lama said 'Today, more than ever before, life must be characterized by a sense of universal responsibility, not only nation to nation and human to human, but also human to other forms of life.' Our community is inspired by this same belief in universality and a fierce determination and hope for a better world. **Let's all take a moment now to pay respect to one of the greatest men of peace of our times:** http://www.avaaz.org/en/dalai_lamas_birthday_2/?v

In hope,

Alice, Pascal, Ben, Paul and the rest of the Avaaz team

Support the Avaaz community! We're entirely funded by donations and receive no money from governments or corporations. Our dedicated team ensures even the smallest contributions go a long way -- [donate here](#).

Avaaz.org is a 5.5-million-person global campaign network that works to ensure that the views and values of the world's people shape global decision-making. ("Avaaz" means "voice" or "song" in many languages.) Avaaz members live in every nation of the world; our team is spread across 13 countries on 4 continents and operates in 14 languages. Learn about some of Avaaz's biggest campaigns [here](#), or follow us on [Facebook](#) or [Twitter](#).

This message was sent to test@avaaz.org. To change your email address, language, or other information, [click here](#). Want to leave this list? [Click here to unsubscribe](#).

To contact Avaaz, please **do not reply to this email**. Instead, write to us at www.avaaz.org/en/contact or call us at +1-888-922-8229 (US)

=====

Chers amis,

Le Dalaï Lama a 75 ans aujourd'hui. Depuis des décennies, il est pour nous tous une source d'espoir -- un exemple de sagesse, de non-violence et de compassion offert généreusement à chacun pour construire un monde meilleur.

Aujourd'hui nous pouvons lui rendre la pareille -- **soyons des millions dans le monde entier à adresser un hommage au Dalaï Lama à l'occasion de son anniversaire! Cet hommage lui sera personnellement remis** sur un "mur de vœux" à l'extérieur du principal temple de Dharamsala et diffusé par radio dans toute la région.

Saisissons cette opportunité pour honorer ensemble le Dalaï Lama et pour faire durer son anniversaire aussi longtemps que nous signerons! **Cliquez ici pour signer l'hommage** -- puis faites suivre ce message à tous afin qu'ils participent à leur tour:

http://www.avaaz.org/fr/dalai_lamas_birthday/?v

Imaginons un instant nos noms réunis pour cet hommage public et massif au Dalaï Lama, du Brésil au Ghana, de l'Italie à l'Indonésie -- un flot continu de dizaines de milliers de messages d'espoir, de gratitude et d'encouragement venus du monde entier!

Le guide spirituel du Tibet a passé plus de 50 ans en exil et il continue de prêcher la paix et la compassion. A nous de lui montrer combien le monde l'estime et est inspiré par sa vie. **Cliquez ici pour célébrer l'anniversaire du Dalaï Lama en signant l'hommage mondial:**

http://www.avaaz.org/fr/dalai_lamas_birthday/?v

Avec espoir,

Alice, Pascal, Ben, Graziela, Paul et toute l'équipe d'Avaaz

PS: Le mouvement Avaaz soutient depuis plusieurs années les stations de radio, les bloggeurs et les technologies de contournement de la censure afin que l'information entre et sorte du Tibet fermé et surveillé. Dans les prochains jours, nous travaillerons avec ces partenaires pour faire en sorte que nos messages d'espoir, de gratitude et d'encouragement du monde entier atteignent aussi des centaines de milliers de Tibétains et de Chinois.

Soutenez le réseau Avaaz! Nous sommes entièrement financés par vos dons et nous ne recevons aucune subvention de la part de gouvernements ou d'entreprises. Notre équipe fait en sorte que le plus petit don soit le plus efficace possible. [Donnez ici](#).

Avaaz est un réseau citoyen mondial de 5,5 millions de membres qui mène des campagnes visant à ce que les opinions et les valeurs des peuples influent sur les décisions mondiales. (Avaaz signifie "voix" dans de nombreuses langues). Nos membres sont issus de tous les pays du monde; notre équipe est répartie sur 13 pays et 4 continents et travaillent dans 14 langues. Pour découvrir certaines de nos plus grandes campagnes, cliquez [ici](#) ou suivez-nous sur [Facebook](#) ou [Twitter](#).

Pour contacter Avaaz, merci de **ne pas répondre à cet e-mail**. Ecrivez-nous plutôt en utilisant le formulaire suivant: <http://www.avaaz.org/fr/contact>, ou appelez-nous au +1-888-922-8229 (Etats-Unis) ou au +55 21 2509 0368 (Brésil).